

MS. GALL. FOL. 231

Binding:

Half-binding: green linen and marbled paper. Binding was made at the Preussische Staatsbibliothek zu Berlin. The manuscript might previously have had a different binding. Also, the manuscript might not have been bound, because the recto of the first page and verso of the last page are dirtier than the other pages.

History:

The manuscript was perhaps made in Berlin and from the very beginning its history would have been German. Certain mistakes in the copy might be proof that it is not the work of a French-speaking person. The copy was made in the second half of the 18th century, after 1756. The person for whom the copy was made is unknown. All information concerning the initial history of the manuscript probably disappeared together with the original binding. The manuscript reached the Preussische Staatsbibliothek zu Berlin in 1929. In the accession register of this library there is the following information concerning the origin of the manuscript: "A la Licorne, Paris VI".

Content:

The original of this memorial was made in 1751 and was written by Lord Tyrconnell, the emissary of France in Berlin, who died in 1752 and whose successor in September 1752 was Chevalier de la Touche. The copy containing Lord Tyrconnell's memorial was marked with comments de la Touche. On the basis of this manuscript, a new edition was prepared and its author was M. Foisset (in « Journal de l'Institut historique », vol. V, Paris 1836-1837, pp. 13-30). In this edition, similarly to the gall. fol. 231 manuscript, there is an emphasis on the comments of de la Touche, hence it proves that the copyist of this manuscript was aware of the two layers of the memorial. If the manuscript was made on the basis of the copy of Chevalier de la Touche's, then its textological value would be equal to the edition. Perhaps it was made on the basis of the edition or the edition was based on the manuscript. This cannot be stated without a copy of Chevalier de la Touche's.